
MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Stocznie znów w kryzysie +++ Wybory burmistrza w Neubrandenburgu +++ Odra atakuje +++ Austriacy inwestują w Stralsundzie +++ Biskup zachęca do nietypowego postu ++ Morskie wiatraki nie powstaną +++ Coraz więcej ataków na uchodźców +++ Nagroda dla „Głosu Północy” +++ Steinway i jego mali przyjaciele +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ Pociąg Drezno–Wrocław zlikwidowany +++ Więcej policji na pograniczu +++ Polska głównym importerem produktów z Brandenburgii +++ Pegida chce wystawić kandydata na burmistrza Drezna +++ „Muzeum zwłok” nie dla uczniów +++ Pierwsze Oscary dla „Görliwood” +++ Podnośnia statków znów otwarta +++ Były burmistrz Guben skazany +++ Brakuje gruntów pod budowę +++

WIADOMOŚCI Z MEKLEMBURGII-POMORZA PRZEDNIEGO

GOSPODARKA

Stocznie znów w kryzysie

Stralsund/Wismar. 104 mln euro brakuje stoczniom Nordic w Wismarze, Warnemünde i Stralsundzie na dokończenie budowy platform offshore. Konstrukcje powstają na zlecenie niemieckiego koncernu energetycznego Alstom Grid. Początkowo miały kosztować 320 mln euro. Teraz okazało się, że koszty produkcyjne są dużo wyższe. Właściciel stoczni Nordic, rosyjski biznesmen Witalij Jussufow, zwrócił się do firmy Alstom Grid o pokrycie różnicy. Spotkał się jednak z odmową.

Alstom Grid jest obecnie jedynym dużym zleceniodawcą stoczni. Gazeta „Ostsee Zeitung” określa sytuację spółki Nordic jako „dużo bardziej dramatyczną, niż zakładano”.

» Fot. Uratowana niedawno po bankructwie stocznia w Stralsundzie znów ma problemy finansowe. Autor: M. Stefanek.

» [Ostsee Zeitung, 28.02.2015](#)



POLITYKA

Wybory burmistrza w Neubrandenburgu

Neubrandenburg. Niespodziewanym wynikiem zakończyła się pierwsza tura wyborów na stanowisko burmistrza Neubrandenburga. Kandydat niezależny Silvio Witt uzyskał 43,1 procent głosów. Do drugiej tury

wyborów wszedł też Torsten Koplín, przedstawiciel partii Lewicy, który otrzymał 26,8 procent głosów. O tym, kto ostatecznie zostanie burmistrzem, mieszkańcy Neubrandenburga zdecydują 15 marca.

» [Nordkurier, 01.03.2015](#)

ZDROWIE

Odra atakuje

Meklemburgia/Berlin/Brandenburgia. Po tym, jak półtoraroczne dziecko zmarło w ubiegłym tygodniu w Berlinie na odrę, mnożą się głosy o wprowadzeniu obowiązkowych szczepień. Przypadki zachorowań na tę chorobę odnotowano także w Meklemburgii-Pomorzu Przednim oraz Brandenburgii. W samym Berlinie mówi się już o epidemii. Zdaniem specjalistów do powrotu tej choroby przyczynił się od lat notowany w Niemczech spadek liczby szczepień dzieci. Drugą przyczyną są braki szczepień ochronnych wśród uchodźców. Minister zdrowia Brandenburgii Diana Golze (Lewica) jest jednak przeciwna wprowadzeniu obowiązkowych szczepień. „Sankcjami sceptyków nie przekonamy” — powiedziała minister. Lekarze apelują zaś o jak najszybsze zaszczepienie dzieci, a w Berlinie dodatkowo o niekorzystanie przez rodziców ze środków komunikacji publicznej oraz nieoddawanie najmłodszych dzieci do placówek opiekuńczych.

» [Ostsee Zeitung, 23.02.2015](#)

» [Märkische Oderzeitung, 23.02.2015](#)

GOSPODARKA

Austriacy inwestują w Stralsundzie

Stralsund. 38 mln euro zamierza w Stralsundzie zainwestować austriacka firma Teufelberger. Na terenie portowym powstanie zakład produkcji specjalistycznych lin stalowych, wykorzystywanych m.in. do mocowania platform offshore. Prace budowlane rozpoczną się w połowie kwietnia tego roku, a produkcja ma ruszyć pod koniec 2016 roku. O wyborze Stralsundu na miejsce nowego zakładu produkcyjnego zdecydowała m.in. bezpośrednia bliskość morza, wykwalifikowana kadra oraz wsparcie miasta dla inwestorów. Firma Teufelberger z Austrii to przedsiębiorstwo rodzinne z 225-letnią tradycją. Zatrudnia blisko tysiąc osób.

» [Ostsee Zeitung, 26.02.2015](#)

RELIGIA | SPOŁECZEŃSTWO

Biskup zachęca do nietypowego postu

Schwerin. Biskup Schwerina Andreas von Maltzahn wezwał wiernych swojej diecezji do nietypowego postu. Jego motto brzmi „Siedem tygodni z... produktami regionalnymi i fair trade”. Według biskupa wierni powinni w tym czasie przyrzeć się swoim zwyczajom konsumenckim i zacząć wspierać produkty pochodzące od lokalnych wytwórców oraz z tzw. sprawiedliwego



handlu. Liczne parafie na północy landu organizują w tej sprawie spotkania, a także tematyczne msze święte czy kursy gotowania z wykorzystaniem zalecanych produktów.

» Fot. Kościół w Schwerinie zachęca do spożywania regionalnych produktów. Autor: [Rubin](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0,2.5,2.0,1.0](#)

» [Ostsee Zeitung, 22.02.2015](#)

» Więcej o akcji: [www.7wochenmit.info](#)

EKOLOGIA

Morskie wiatraki nie powstaną

Kühlungsborn. Morskie farmy wiatrowe w okolicach Kühlungsborn und Rerik (powiat Rostok) najprawdopodobniej nie powstaną. Jak donosi dziennik „Ostsee Zeitung”, powodem odstąpienia od budowy farm mają być zastrzeżenia Urzędu ds. Żeglugi w Stralsundzie. Gdyby park wiatrowy na morzu rzeczywiście powstał, małe oraz sportowe jednostki pływające musiałyby korzystać z głównych tras wodnych, po których poruszają się duże statki handlowe i pasażerskie. „To prowadziłoby do bardzo ryzykownego zagęszczenia ruchu jednostek na wodach” — przyznał rzecznik urzędu Dieter Berg. Ministerstwo ds. Energetycznych ze Schwerina na razie nie komentuje sprawy. Przeciwno budowie morskich farm wiatrowych protestowała w Meklemburgii-Pomorzu Przednim branża turystyczna, obawiając się, że usytuowane w bezpośredniej bliskości plaż wiatraki odstraszą urlopowiczów.

» [Ostsee Zeitung, 24.02.2015](#)

PRAWICOWY EKSTREMIZM

Coraz więcej ataków na uchodźców

Schwerin. Usiłowania zabójstwa, uszkodzenie mienia, podżeganie do nienawiści — w Meklemburgii-Pomorzu Przednim rośnie liczba ataków na osoby oczekujące na azyl. Do połowy października ubiegłego roku w całym landzie odnotowano 9 napaści na domy dla uchodźców. Było to jednak przed uaktywnieniem się antymuzułmańskiego ugrupowania Pegida i jego lokalnej wersji Mvgida. Politycy Zielonych zarzucają rządowi Meklemburgii publikowanie zaniżonych statystyk. Od połowy października doszło bowiem do kolejnych ataków na uchodźców, w tym podpalenia jednej z placówek w Sanitz (powiat Rostok). Zdaniem Jürgena Suhra, szefa frakcji Zielonych w landtagu, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Meklemburgii zbyt wiele aktów przemocy kwalifikuje jako „niemotywowane ideologią prawicowo-ekstremistyczną”, mimo iż zawierają one wyraźne przesłanki do uznania je za takie.

» [Ostsee Zeitung, 23.02.2015](#)

KULTURA

Nagroda dla „Głosu Północy“

Uznam. Orkiestra symfoniczna Baltic Sea Youth Philharmonic otrzyma tegoroczną Europejską Nagrodę Kulturalną. Założona na wyspie Uznam orkiestra składa się z młodych muzyków z 10 krajów Europy Północnej — w tym z Niemiec, Polski, Danii, Finlandii, Norwegii, Rosji, Estonii i Litwy. Mottem orkiestry stało się hasło „Nowy głos Północy”. Muzycy koncertowali już m.in. w Chinach oraz Ameryce Południowej.

» [Ostsee Zeitung, 22.02.2015](#)

ZAPOWIEDŹ

Steinway i jego mali przyjaciele

Ramin. 8 marca o godzinie 16 w Guthaus Ramin odbędzie się koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej im. Tadeusza Szeligowskiego w Szczecinie. W programie utwory m.in. Fryderyka Chopina, Jana Sebastiana Bacha, Edwarda Griega oraz Juliusza Zarębskiego. Młodym pianistom towarzyszyć będzie duet smyczkowy.

WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII I SAKSONII

INFRASTRUKTURA

Pociąg Drezno–Wrocław zlikwidowany

Drezno/Wrocław. Od 1 marca zlikwidowane zostało bezpośrednie połączenie między Drezniem a Wrocławiem. Z finansowania pociągu nieoczekiwanie wycofały się Przewozy Regionalne. Tym samym znikło kolejne połączenie między Polską a Niemcami — w grudniu ubiegłego roku zlikwidowano już bowiem pociąg z Berlina do Wrocławia, a między Frankfurt nad Odrą a Poznaniem pociągi kursują jedynie „na próbę” w weekendy i to tylko do 14 marca. Powodem likwidacji połączeń jest, zdaniem przewoźnika, ich nieopłacalność. Premier Brandenburgii i zarazem pełnomocnik niemieckiego rządu ds. Polski Dietmar Woidke zapowiedział swoje wstawiennictwo w sprawie dalszego kursowania pociągów.



» Fot. Z Dworca Głównego w Dreźnie nie odjeżdżają już pociągi w kierunku Wrocławia. Autor: [Ingolf BLN](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-2.0](#).

» [Rbb, 24.02.2015](#)

» [Märkische Oderzeitung, 23.02.2015](#)

» [Lausitzer Rundschau, 25.02.2015](#)

BEZPIECZEŃSTWO

Więcej policji na pograniczu

Guben/Forst. Region powiatu Szprewa-Nysa będzie patrolowany przez dwudziestu dodatkowych policjantów. To odpowiedź ministra spraw wewnętrznych Brandenburgii na skargi władz Guben i Forst, a także mieszkańców tych miast, na znaczny wzrost napadów rabunkowych. Na początek dodatkowe patrole będą odbywać się przez cztery miesiące. Po tym czasie sprawdzona zostanie ich skuteczność.

» [Märkische Oderzeitung, 18.02.2015](#)

GOSPODARKA

Polska głównym importerem produktów z Brandenburgii

Poczdami. W ubiegłym roku Brandenburgia ponownie odnotowała wzrost eksportu swoich towarów. Największym ich importerem jest Polska, do której trafiło o 12,5 procent więcej towarów niż przed rokiem. Na drugim miejscu znalazły się Stany Zjednoczone (plus 7,6 procent) oraz Francja (plus 4,3 procent). Główne towary eksportowe Brandenburgii to produkty branży lotniczej oraz farmaceutyki. Za granicą dobrze sprzedają się też żelazo, stal oraz samochody ciężarowe i pojazdy specjalistyczne. Łącznie brandenburski eksport wyniósł 13,2 mld euro.

» [Märkische Oderzeitung, 27.02.2015](#)

POLITYKA

Pegida chce wystawić kandydata na burmistrza Drezna

Drezno. Antymuzułmańska organizacja Pegida zamierza wystawić swojego kandydata w czerwcowych wyborach na stanowisko burmistrza Drezna. Dotąd jej sympatycy zaprzeczali ambicjom politycznym. Na razie nie wiadomo jeszcze, kto będzie kandydatem Pegidy. Lutz Bachmann, który powrócił niedawno na stanowisko szefa organizacji, dotychczas nie wyraził chęci startu w wyborach. W ostatnich tygodniach organizacja zdaje się tracić na popularności. Na marsze Pegidy przychodzi coraz mniej osób.

» [Lausitzer Rundschau, 18.02.2015](#)

EDUKACJA

„Muzeum zwłok” nie dla uczniów

Poczdami/Berlin. Ministerstwo Edukacji Brandenburgii zakazało szkołom organizowania wycieczek do otwartego przed tygodniem w Berlinie muzeum „Körperwelten”. W placówce tej wystawiane są spreparowane ludzkie zwłoki. W ubiegłych latach muzeum, które co jakiś czas zmienia miejsce ekspozycji, wielokrotnie było poddawane krytyce, a jego właścicielowi Guntherowi von Hagensowi zarzucano



niehumanitarne traktowanie ludzkich zwłok. Berlin, który nie zgadzał się na zlokalizowanie muzeum w swym obrębie, dwukrotnie przegrał sprawę przed sądem. Berliński senat nie wydał jednak odgórnego zakazu odwiedzin dla szkół.

» Fot. Uczniowie z Brandenburgii nie odwiedzają w ramach lekcji biologii muzeum „Körperwelten“. Autor: Paul Stevenson. Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: CC-BY-2.0.

» [Märkische Oderzeitung, 24.02.2015](#)

» [Nordkurier, 24.02.2015](#)

KULTURA

Pierwsze Oscary dla „Görlitwood“

Görlitz. Nakręcony w Görlitz „Grand Budapest Hotel” otrzymał podczas tegorocznej gali cztery Oscary. Władze i mieszkańcy miasta cieszą się z tego sukcesu i liczą, że sukces przyciągnie do tzw. „Görlitwood” kolejne duże produkcje filmowe. Görlitz od kilku lat stara się inwestować w rozwój branży filmowej, zapraszając producentów do realizacji zdjęć w tym mieście. Görlitz zyskuje też turystycznie, gdyż po sukcesie „Grand Budapest Hotel” ogromną popularnością cieszą się spacerunki po miejscach, w których rozgrywały się poszczególne sceny filmu.

» Fot. Malownicze Görlitz przyciąga producentów filmowych z całego świata. Autor: M. Stefanek.

» [Lausitzer Rundschau, 24.02.2015](#)



EDUKACJA

Przedszkolanki pilnie poszukiwane

Poczdam. 500 przedszkolek zamierza zatrudnić w tym roku Brandenburgia. W ten sposób rząd chce poprawić warunki opieki nad najmłodszymi. Dzięki dodatkowym przedszkolankom liczba dzieci do lat trzech, którymi zajmuje się jedna osoba, ma zmniejszyć się z sześciu do pięciu. Kolejne 500 przedszkolek ma zostać zatrudnionych w 2017 roku, aby zmniejszyć liczbę dzieci przypadającą na jednego pracownika z dwanaścioro na jedenaścioro. Według rządu Brandenburgii dodatkowe koszty wyniosą 70 mln euro rocznie.

» [Märkische Oderzeitung, 17.02.2015](#)

INFRASTRUKTURA

Podnośnia statków znów otwarta

Niederfinow. Od połowy lutego ponownie otwarta została dla ruchu statków podnośnia w Niederfinow. Tym samym końca dobiegły prace remontowe obiektu. Dzięki podnośni statki pływające między Berlinem,

Schwedt i Szczecinem mogą pokonać różnicę 36 metrów wysokości. Obiekt liczy 80 lat i wpisany jest na listę zabytków. W okolicy budowana jest nowa podnośnia.

» [Märkische Oderzeitung, 14.02.2015](#)

POLITYKA

Burmistrz Guben skazany

Guben. Sąd rejonowy w Cottbus uznał, że Klaus-Dieter Hübner, burmistrz Guben, dopuścił się korupcji i skazał go w zawieszeniu na półtora roku pozbawienia wolności. Polityk miał przynajmniej kilkakrotnie przyjąć łapówkę oraz zdefraudować publiczne pieniądze. Miał także wydać z kasy miasta 7 tysięcy euro na opłacenie reprezentującego go w sprawach prywatnych adwokata. Śledztwo w tej sprawie trwało od 2011 roku. Przebywający na urlopie burmistrz zapowiedział apelację.

» [Lausitzer Rundschau, 18.02.2015](#)

BUDOWNICTWO

Brakuje gruntów pod budowę

Schwedt nad Odrą. Wyjątkowo niskie oprocentowanie kredytów w Niemczech przyczyniło się do prawdziwego boomu budowlanego. W Schwedt brakuje jednak gruntów pod budowę domów jednorodzinnych. Także okoliczne miejscowości nie mają chętnym zbyt wiele do zaoferowania. Prywatni właściciele gruntów również nie dysponują wolnymi działkami. Od 1990 roku odsetek prywatnych domów wzrósł z trzech do dwudziestu procent. Maklerzy uważają, że potencjał ten może jeszcze wzrosnąć, jeśli uda się znaleźć wolne grunty lub podzielić już istniejące działki.

» [Märkische Oderzeitung, 22.02.2015](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Województwo Zachodniopomorskie



Drodzy Czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie okresu finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy.

Jak nas wesprzeć: http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec

Nasi prenumeratorzy i darczyńcy:

Thomas Nord, poseł Bundestagu, Die Linke

Dr. Ulrike Liedtke, posłanka Parlamentu Brandenburgii

Mike Bischoff, poseł Parlamentu Brandenburgii

Kerstin Kircheis, poseł Parlamentu Brandenburgii

Stowarzyszenie Latücht Film & Medien e.V. / Festival dokumentART

Katrin Lechler, dziennikarka

Annalena Baerbock, posłanka Bundestagu, Bündnis 90/Die Grünen

Magda Abraham-Diefenbach i Matthias Diefenbach, Frankfurt nad Odrą

pastor Dr Elisabeth Rosenfeld, Guben

IHK Ostbrandenburg

Andreas Meincke, Tantow

Matthias Diekhoff, Wahlendow

Burmistrz Berlina, Kancelaria Senatu, Johanna Eisenberg (abonament)

Miasto Schwedt nad Odrą (abonament)

Urząd Döbbern Land (abonament)

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Brandenburgii

J.Kuschel - Interessengemeinschaft Frauen und Familie Prenzlau e.V.

Kunst-Kabinett Usedom - Galerie in Benz

Christa Greuling, Landsberg/Warthe - Stiftung Brandenburg

Brandenburskie Ministerstwo ds. Gospdarki i Spraw Europejskich

Niels Gatzke, Regionalzentrum für demokratische Kultur Vorpommern-Greifswald der RAA Mecklenburg-Vorpommern (abonament)

Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. (abonament)

Brigitte von Ungern-Sternberg (abonament)

Rolf Weißgerber, Kulturhaus Kino Brüssow (abonament)

Kai Weber, Büro Klara Geywitz (Mitglied der Stadtverordnetenversammlung der Landeshauptstadt Potsdam) (abonament)

Unternehmervereinigung Uckermark e.V., Präsident Siegmund Bäsler (abonament)

Alexander Knapczyk, IHK Cottbus (abonament)

Günther Jikeli, Kreistagsabgeordneter Vorpommern-Greifswald (abonament)

Joachim Hildebrandt (abonament)

Prof. Sebastian Kinder, Lehrstuhl für Wirtschaftsgeographie, Universität Tübingen (abonament)

Tobias Lenel, Oderläufe e.V. (abonament), <http://www.oder-kanal.de/>

Deutsches Polen-Institut Darmstadt (abonament), <http://www.deutsches-polen-institut.de/newsletter/>

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (abonament)

Andreas Oppermann, rbb, Studio Frankfurt (Oder) (abonament)

Birgit Steinfeld, NDR Hörfunk Neubrandenburg (abonament)

Uwe Michael Neumann (abonament)

Arne Neumann (darowizna miesięczna)

Prof. Beata Halicka, UAM Poznań, Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy Collegium Polonicum, Słubice (abonament)

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Lisaweta von Zitzewitz, Stiftung Europäische Akademie Külz-Kulice (darowizna)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr" (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Urząd Miasta Gorzów (abonament)

Amt Gartz, Amtsdirektor Frank Gotzmann (abonament)